

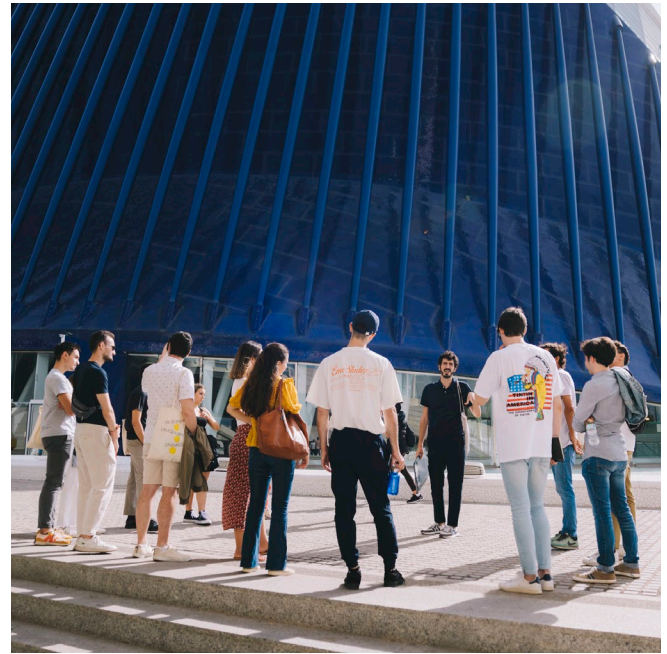
TESTIMONIOS
A R Q U I A
JORGE MARÍN GAMBÓN
ATELIER MANUEL AIRES MATEUS
DICIEMBRE 2022 MAYO 2023

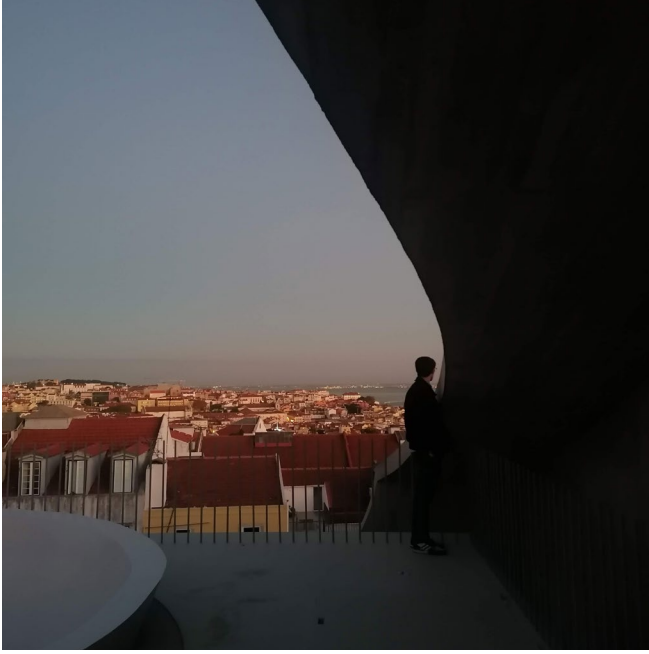




Me gustaría utilizar estas primeras líneas de mi testimonio para agradecer a la Fundación Arquia haber asistido al Festival Arquia Próxima en Valencia, así como la oportunidad de trasladarme a Lisboa, al Atelier Aires Mateus y poder conocer como funciona todo tras el telón blanco que se ve en las revistas. También quiero dar las gracias a aquellos compañeros de viaje, arquitectos y no-arquitectos, que han hecho que esta experiencia haya sido como ha sido. Vine por la arquitectura, pero Lisboa y vosotros me enseñasteis mucho más.

Gostaria de aproveitar estas primeiras linhas do meu testemunho para agradecer à Fundação Arquia por ter assistido ao Festival Arquia Próxima em Valência, bem como a oportunidade de me deslocar a Lisboa, ao Atelier Aires Mateus e de conhecer como tudo funciona por detrás da cortina branca que se vê nas revistas. Gostaria também de agradecer aos companheiros de viagem, arquitetos e não arquitetos, que fizeram desta experiência o que ela foi. Vim pela arquitetura, mas Lisboa e vocês ensinaram-me muito mais.







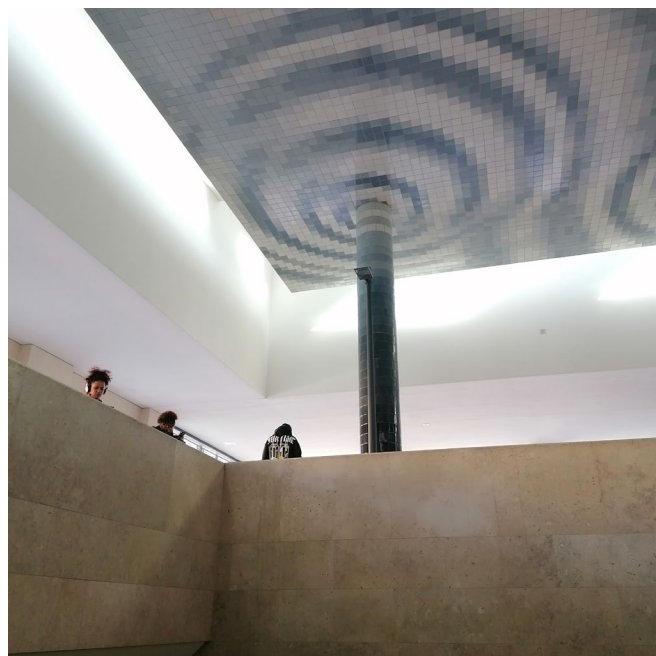
Mirando hacia atrás han sido 6 meses intensos. Gané la beca Arquia en Agosto, defendí mi Trabajo Final de Máster en Octubre y vine a Lisboa en Noviembre, donde he residido hasta ahora y donde puede que siga unos meses más trabajando. Escribir estas palabras me ha servido para poder echar la vista atrás y revisar algunos instantes de mi estancia con una nueva mirada.

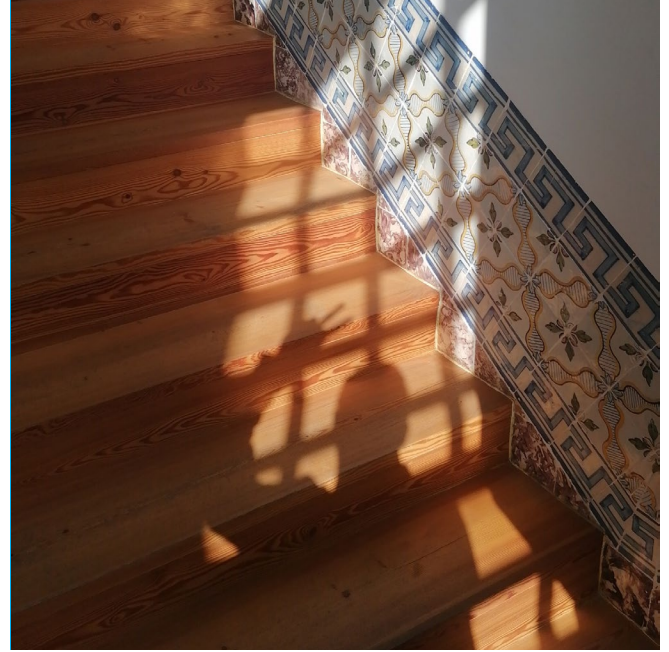
Olhando para trás, foram 6 meses intensos. Ganhei a bolsa Arquia em Agosto, defendi a minha tese de mestrado em Outubro e vim para Lisboa em Novembro, onde tenho vivido até agora e onde poderei continuar a trabalhar durante mais alguns meses. Escrever estas palavras ajudou-me a olhar para trás e a rever alguns momentos da minha estadia com um novo olhar.

- 1.- Casa em Estrela
- 2.- Atelier Aires Mateus
- 3.- Picnic Jardim Botânico
- 4.- Casa em Alboçaça

- 5.- Quinta Regaleira
- 6.- Parque Eduardo VI
- 7.- Calçada Portuguesa Rossio







Todos los días trabajamos de 9:00 a 19:00 en un antiguo palacete pombalino de cuatro plantas ubicado en la calle Cecilio Sousa 52. El Atelier antes estaba en otro edificio en Campolide, pero hace 4 años se mudaron a Príncipe Real.

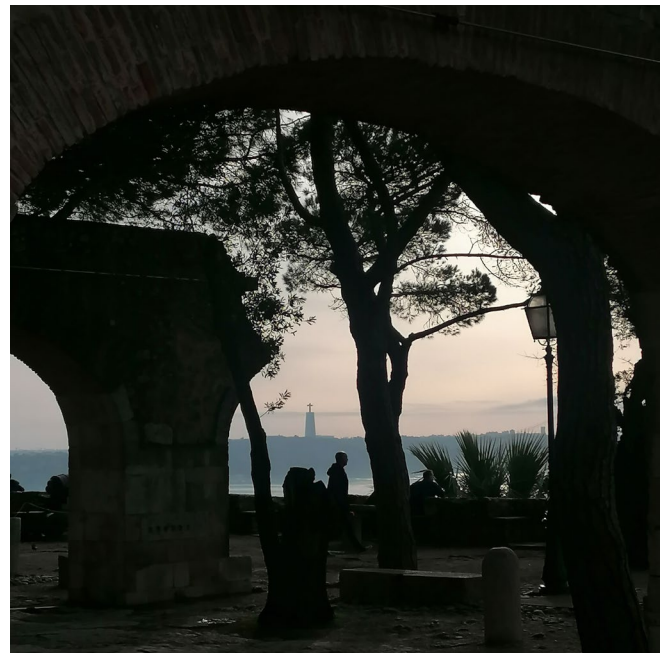
Mi puesto de trabajo se encuentra en la última planta con unas vistas impresionantes de Lisboa. Como diría ZeMaría... trabajar en Lisboa es muy difícil porque con estas vistas es imposible concentrarse.

Todos os dias trabalhamos das 9:00 às 19:00 num antigo palacete pombalino com quatro pisos situado na Rua Cecilio Sousa, 52. O Atelier costumava estar noutro edificio em Campolide mas há 4 anos mudaram-se para o Príncipe Real.

O meu posto de trabalho é no último andar com uma vista deslumbrante sobre Lisboa. Como diria ZeMaría... trabalhar em Lisboa é muito difícil porque com estas vistas é impossível concentrarmo-nos".

- 1.- Campo Martires Patria
- 2.- Atelier Aires Mateus
- 3.- Miradouro Adamastor
- 4.- Terminal Cais de Sodré

- 5.- Aqueduto das Águas Livres
- 6.- Atelier Aires Mateus
- 7.- Rogil





Mi estancia en el Atelier me ha permitido visitar obras tanto acabadas como en proceso. Pude entrar en Casa na Estrela, visitar la Casa de Alcobaça o ver el hotel de Campo Santa Clara, así como realizar visitas de obra de distintos proyectos aún no publicados, como un palacio en Lisboa y una vivienda aislada en Aljezur. Pero no todo es Aires Mateus, aquí he conocido otros arquitectos portugueses igual no tan nombrados en España pero muy interesantes

A minha estadia no Ateier permitiu-me visitar tanto obras acabadas como obras em curso. Pude entrar na Casa na Estrela, visitar a Casa de Alcobaça ou ver o hotel no Campo Santa Clara, bem como fazer visitas ao local de diferentes projectos ainda não publicados, como um palácio em Lisboa e uma casa isolada em Aljezur. Mas nem tudo é Aires Mateus, aqui conheci outros arquitectos portugueses não tão conhecidos em Espanha mas muito interessantes.

- 1.- Museu Nacional dos Coches
- 2.- Atelier Aires Mateus
- 3.- Campo Martires Patria
- 4.- Castelo de São Jorge

- Praça das Flores .-5
- Museu Nacional do Azulejo .-6
- Teatro Thalia .-7



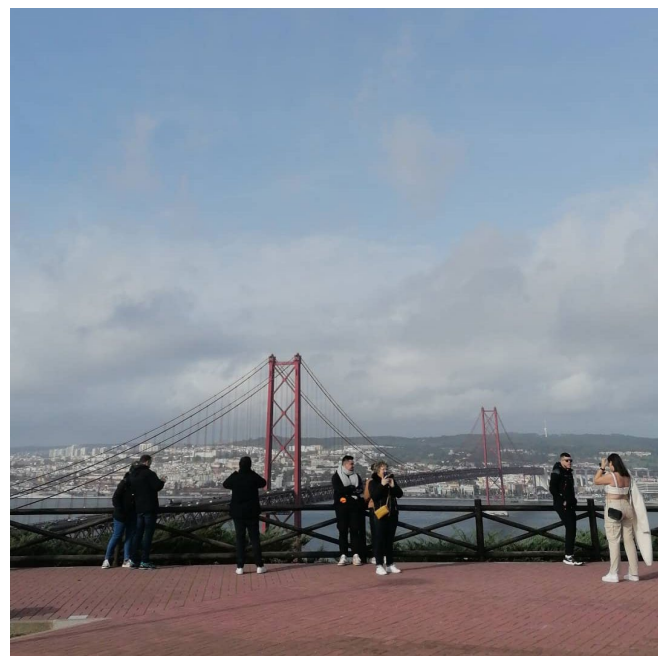
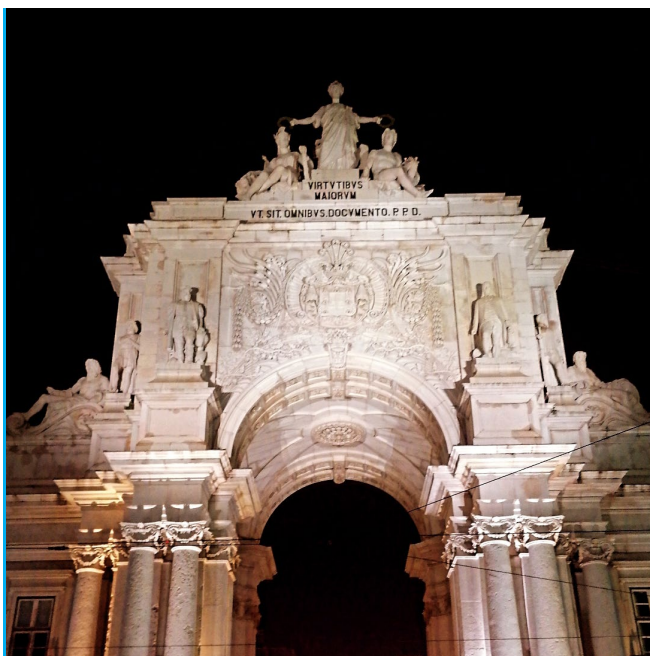
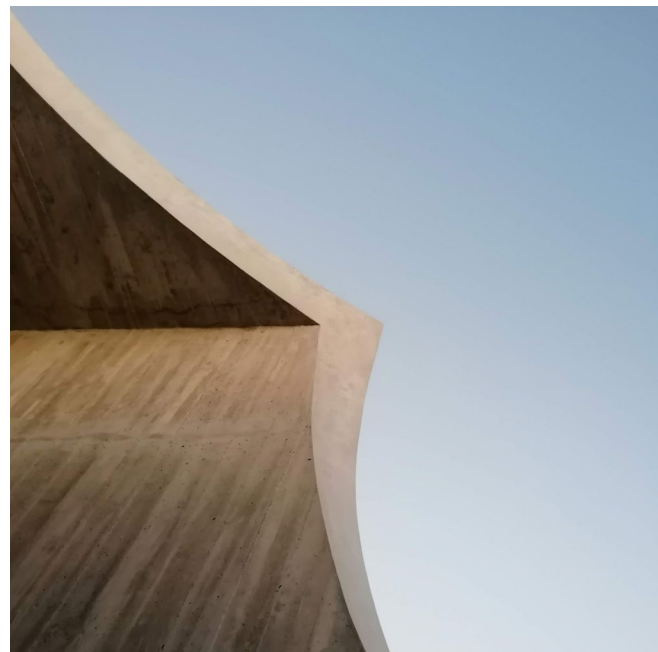


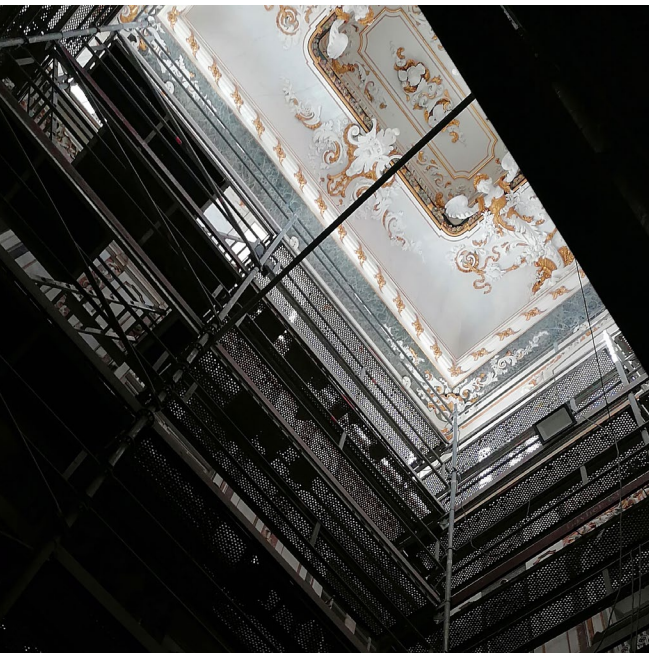
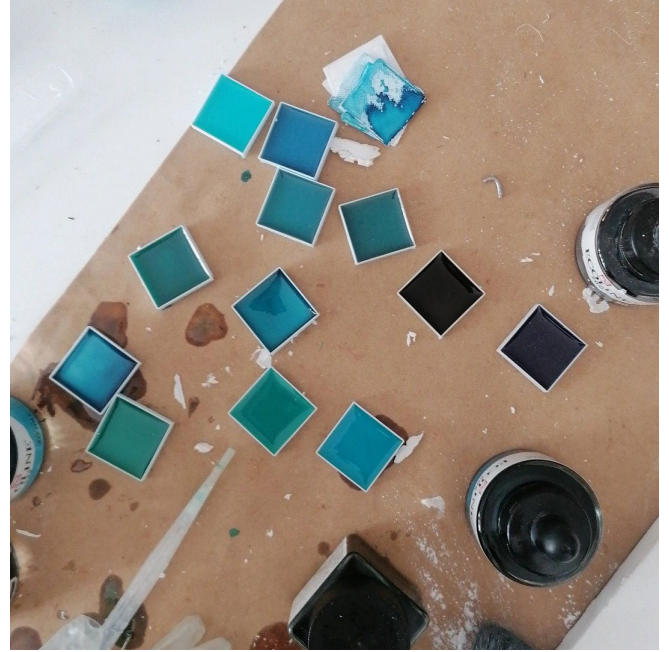
No todo ha sido trabajo. El ocio y la opción cultural de Lisboa me ha cautivado. Los atardeceres en las orillas del Río Tajo, desayunar pastéis de nata y um cafezinho en Manteigaria, tomar cervezas en el quiosco de Príncipe Real, subir una de las muchísimas cuestas de esta ciudad sin una calle plana para llegar a un miradouro...

Nem tudo foi trabalho. As opções de lazer e cultura de Lisboa cativaram-me. O pôr-do-sol nas margens do Tejo, tomar o pequeno-almoço com pastéis de nata e um cafezinho na Manteigaria, beber cervejas no quiosque do Príncipe Real, subir uma das várias colinas desta cidade sem rua plana para chegar a um miradouro...

- 1.- Cais de Sodré
- 2.- Atelier Aires Mateus
- 3.- ILGA Lisboa
- 4.- Mar do Oriente

- Casa em Estrela .-5
- Rua Augusta .-6
- Cristo Rei - 25 Abril .-7







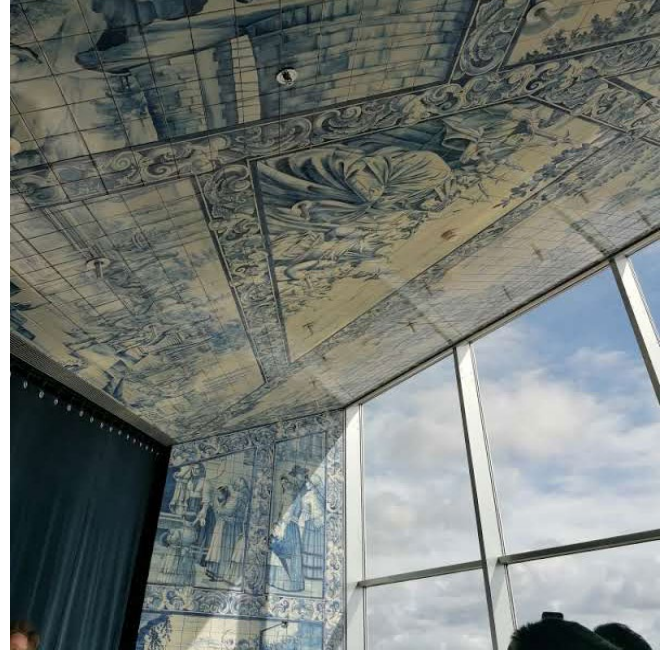
Y no todo ha sido Lisboa... hice varios viajes que me llevaron a distintos rincones de Portugal. Fui a Porto, la tierra de Siza y Souto de Moura y me pude bañar en las piscinas de Leça de Palmeira... Recorrí la Sierra de Arrabida... Comí chocos en Setubal tras ir con Alice hasta Alvito para conseguir mi Número de Identificação Fiscal... Me bañé en una playa escondida entre rocas en Cascais... Visité (casi) todos los castillos de Sintra...

E não foi só Lisboa... Fiz várias viagens que me levaram a diferentes cantos de Portugal. Fui ao Porto, terra de Siza e Souto de Moura e pude nadar nas piscinas de Leça de Palmeira... Passei pela Serra da Arrábida... Comi chocos em Setúbal depois de ir com a Alice a Alvito buscar o meu número de identificação fiscal... Tomei banho numa praia escondida entre rochas em Cascais...visitei (quase) todos os castelos de Sintra...

- 1.- Alameda
- 2.- Atelier Aires Mateus
- 3.- Campo Martires Patria
- 4.- Atelier Aires Mtaeus

- Mosteiro dos Jerónimos .-5
- Miradouro de Santa Luzia .-6
- Miradouro Monsanto .-7







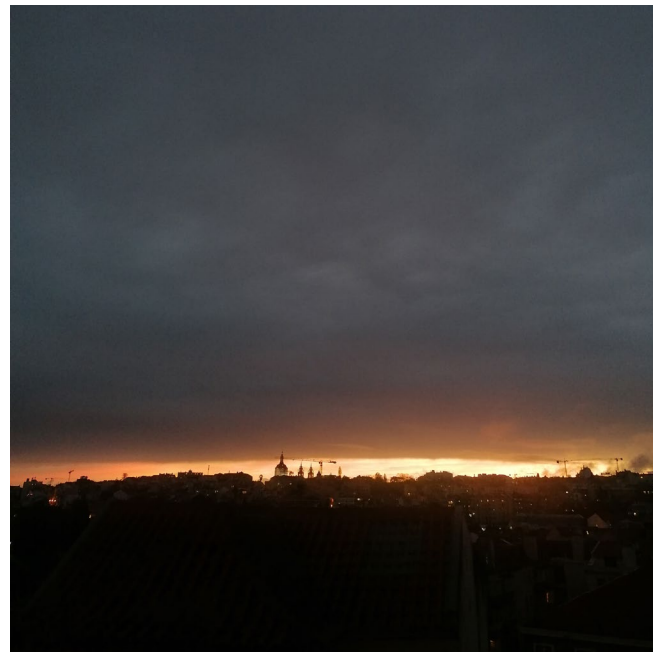
Hablando de una forma más ordenada para los arquitectos que quieran saber qué he hecho en el Atelier Aires, he trabajado principalmente en proyectos en etapa de ejecución o fiscalización dentro del equipo de Inés Potes junto con Paulo y Alice. Además, como complemento a esto, he diseñado viviendas de menor escala en estado más inicial con Manuel Aires Mateus. Ha sido todo un privilegio poder ver proyectos en momentos tan opuestos y poder abordar ambos.

Falando de uma forma mais ordenada para os arquitectos que queiram saber o que fiz no Atelier Aires, trabalhei principalmente em projectos em fase de execução ou supervisão na equipa da Inés Potes juntamente com o Paulo e a Alice. Para além disso, como complemento, tenho desenhado habitações de menor escala num estado mais inicial com o Manuel Aires Mateus. Tem sido um privilégio poder ver projectos em momentos tão opostos e poder abordar ambos.

- 1.-Marques de Pombal
- 2.- Casa da Musica
- 3.- Elevador de Bica
- 4.- Santa Clara

- Atelier Aires Mateus .-5
- Príncipe Real .-6
- Miradouro Adamastor .-7





Estos son solo algunos fragmentos, algunos igual muy personales y descontextualizados como para que lo entiendas lector, de una estancia corta pero intensa. Concluyo dando las gracias a la Fundación Arquia y al Atelier Aires Mateus, también les doy mi más sincera enhorabuena a los futuros becarios a los que espero que este testimonio sirva y diciendo hasta luego a aquellos con los que he coincidido estos meses.

Estes são apenas alguns fragmentos, alguns talvez demasiado pessoais e descontextualizados para que o leitor os compreenda, de uma estadia curta mas intensa.

Termino agradecendo à Fundação Arquia e ao Atelier Aires Mateus, dou também os meus mais sinceros parabéns aos futuros bolseiros a quem espero que este testemunho seja útil, e despeço-me daqueles com quem coincidi estes meses.

1.- EDP

2.- Atelier Aires Mateus

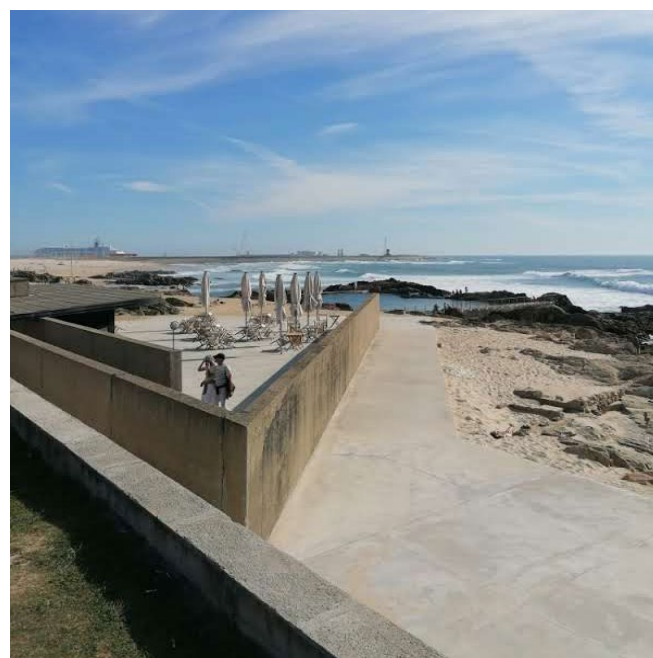
3.- Reservatório da Patriarcal

4.- Atelier Aires Mateus

Alvalade .-5

Atelier Aires Mateus .-6

Piscinas Leça de Palmeira .-7





ALICE ANA ANDRÉ ANDREA ANGELA ARTHUR BEATRIZ
BERNARDO BONI BRUNO BRUNO BRUÑEN CAETANA
CARVALHO CELIA CHIARA ELHAM ELIA FAITH FILIPE
FORTUNE FRANCESCO FRANCISCA FRANCISCO FRANK
GEORGE GERARDO GONÇALO HENRIQUE IGOR IKHAN
INÊS JOAO KIKO LEVI LÔU LUCA LUIZ LUKE MANUEL
MARC MARCELO MARIA MATIAS MICHELE MIZUHO
NELSON NUNO NUNO PATRÍCIA PAULO PEDRO RAFAEL RD
RITA ROSA SARA SOFÍA TERESA TERESA UXIA ZEMARIA

OBRIGADO, ATE JÁ!
GRACIAS, NOS VEMOS PRONTO!
GRAZIE, CI VEDIAMO TRA POCO!
THANK YOU, SEE YOU SOON!